



ngakwabanye abantu, nengena atiyi? Inqanaba lilewe pezu ko Barnaba, Waye yindoda enokutengwa. Waye neli- nli olibukali enokutengwa. Waye neli- nli olibukali enokutengwa. Waye neli- nli olibukali enokutengwa. Waye neli- nli olibukali enokutengwa. Waye neli- nli olibukali enokutengwa.

**AMAMPONDWENI.**

Kuto ngamhla utile kwahlatywa ukosi Emaacwereni, aputuma amadoda, avinga amazibuko. Kuto ukuba kuse kwabonakala imabane zintatu, zaye ezi zize zibukweni zine. Kwabonakala ukuba ezi zintatu noko sezibabona, z- nanzana ezi kubamba kwazo. Kwandulula kuba zambini ukubakulela, zati ezimbini eziseleyo zabelwa zaqonda ukuba lamadoda akaleleyo akasokublangana nezila mabane zintatu, kuba sezibaleka, ka- njalo zibutela, aputuma nawo. Baba kwameza ukuba yimani, zabela ko ziboko, banakala, kwati kwakuba litba wase eyaka omnye ngesi-bham woposa pantl, lahama. Omnye bambota we- nika wangena egxeni. Kanti ababantu ngama Bhaca avela ezintombini wona, wawo lawo maseba abehlalawela. Nkomo Sileta nje liyatela elotyala.

**Amanqaku nge Tinara.**

[NGU NONDYOLA.]

Umhla we 7 February ibingumhla wo- kuputwawulwa kwabaliwe ukufakwa enwadini bavavoti be Ward yase Coega Engurua, Abantsundu ebekufuneka beko ibi Ludakama (Barkly Bridge); isitandatu kulamadoda ase Ludakaneni arike kwa- kusasa, Saza isitandatu sasala emakaya.

Lamadoda ate xa ase ofisini aqonda ukuba konakele akasokupumelela, kuba igosa lesibete lavalu; kwalapo e ofisini afune umteteleli ongu Mr. De Villier owa- mele ngobuciko obukulu, amkelwa engat- tanga, namanye abemlelo ngu Mr. Mackay amkelwe. Amadoda angamke- lwanga nala angezanga ase Ludakaneni into zo Madala, Mdululi, Ntiziyo, Mgeja- na, Nkwezana, no Ngebuza. Lite igqwa- ta lakufana ukubakanya kwatiwa atako, baba bayalahlwa njalo. Kulamadoda ayamekele ukuba ibi ngamadoda atata lomo noko angavavoti onke!

"Idimoni zase Tinara."—Enye indoda ite iyakushumayela yachola isikova sifile, yancutula imisa yafaka ebhanyini kule- minxhuma yamaqasha. Kwatiwa ite xa ibe ishunyayela yabakumbuzwa futi abantu nzenkolo abanayo kulentaka.

Enye indodana yase Despatch ziyindu- lule "idimoni" zase Tinara yaya kutwala inkazana yafaka nayo ngokuhlwa, kwaku- sawa yaza apa kwamfundisi, yati izokufa- ka igama iyafihlisa, lanakelwa, labizwa; suka ileli lazimela, namahlwa; xa i- lipupudwa yafika inkewu isibhexhebeke isiti ndalwe. Uhleli kobobuzama umfo ka Zanzaka!

"Idimoni" zase Tinara zinamandla unyanisile "Umboneli wase Rabe." Omnye umfo umkelwe ngumfazi, pofu ababatu ngabantu belizwi. Iputumile indoda, umfazi ute imbangi embanke ukuba emkele kubona "indoda iyamvimba untandazo, itandaza yodwa."

Lumkani ke madoda abatazi ungaba- yimbi imitandazo. Ukuxela ukuba zi "idimoni" uyise valenokisakazi ufuna ikazi. Ndihlala nje lomcimbi kubona- kala ukuba uyakupela ematyaleni, ku- bha umyeni noyise wofazi lowo abavani kanye.

Uitenhage, 7 Feb., 1888.

**UMJIKELEZO WE JAJI.**

Ngu Sir Jacob Barry i Jaji eya ku- mba lo Mjikelezo oqala ngo March. Uya kuteta ngoluhlobo:

Sumner East, ngo-Mvulo, 5 March, 1888. Bedford, ngolwesi-Tatu, 7 March, 1888. Fort Beaufort, ngolwesi-Hlanu, 9 March, 1888. King Williamstown, ngo- Mvulo, 12 March, 1888. East London, ngolwesi-Hlanu, 16 March, 1888. Queens- town, ngolwesi-Bini, 20 March, 1888. Dordrecht, ngolwesi-Hlanu, 23 March, 1888. Athwal North, ngolwesi-Bini, 27 March, 1888. Burchersdorp, ngo-Mgqibelo, 31 March, 1888. Coleberg, ngo lwesi-Tatu, 1 April, 1888. Cradock, ngo Mgqibelo, 7 April, 1888. Uitenhage, 10 April, 1888. Graaff-Reinet, ngolwesi- Ne, 12 April, 1888. Port Elizabeth, ngo lwesi-Bini, 17 April, 1888.

**EZABABHALELI.**

UMANGALISO.

MILELE WENDABA.—Asikolwa tina ukuba lento uyitetele lo Mr. Pamla ku Sir G. Sprigg, ingaba lento umntu omnyama yize iyuswe ngubani kuba butongo bayo, lento ati nobetenbeka asuko, enze isintopototi emini? Uba yena u Mr. Pamla uzisuse isitunzi kwa bantsundu boDwa, kanti ke uzigqibile ukuzihlela nase Bhuwini ngalentsosuko umzi outsundu awulume emhlana. Ebenanina ukuba angayi bhaleti Imla- nganiso yama Hielo, axele uluvo lwake kuyo? Pofu lento ati akuya impendulo ya pesheya, ati nyubelele ayi ku Sir G. Sprigg, uxelisa utonina? Siyibonile lento ukuba i Pakati le Nkosazana beliba nandisipile abantsundu, u Mr. Pamla uboya kuba ngu Mgcini-Sihlalo we Ntlanganisano yama Hielo, axele ukuba yena uyintloko yaba bhenileyo. Kungati ukuba umntu ulamba abantsundu bako ase abone umnyama panini kwabo, kodwa azifihle, aze ati bakuk' kwelwe- yela wati kwaphulu wati, heke! bende- lyu! ukuko ndibone ukwela kwenu baitwana; angatwanima ukubizwa kwake? Asirori tina yintoto yomfo ka Uthabala wayenza entlanganisweni yama Hielo eyayise Quomo. Nantsi aze indoda yase bandla.

EGGIL, ngase Bensonvale, January 31, 1888.

**U MR. PAMLA NO SIR G. SPRIGG.**

NKO SI MHELE WEPEPA lumanene.—kaundifakele eli hizi lam linye. Ndi- funa ukuba lomfo ka Pamla aziponde ukuba ndamile, udo waduma nakweli lakwa Tshaki; engadume ngoluhlobo ama Ngesi ati famona, udume ngoluhlobo bati notorious. Into esisimanga andiva ntlanganisano eyanyula u Mr. Pamla oko- kuba aye kudibana no Sir Gordon ukuteta ngeinto ezimayelana nomzi outsundu, ndimfumana eselepakati nje kulondlu inkulu ndigayaziyo mna, ozenza inkulu yawo wonke umzi outsu- ndu wase Koloni. U Mr. Pamla ute epuma endlwihi yake waye ekutshwa luluvo olubi oluse ntliziyeni yake lokutanda ukuya kuzibonakalisa ku Sir Gordon azezele ubahlolo naye ngokuti agxeka amanawo ukuti alahlekile ngokuti achasene no laulo lwake (u Sir Gordon) olulunge kangakanana. Waye ngenz- amisa kanye u Mr. Pamla ukuya kuteta no Sir Gordon ngoluhlobo. Nokuba u Mr. Pamla ebechusene naye yonke into eyenziwa ngumzi outsundu, akuliingoko lake na ukuteta nokubonisa ngasese, njengokuba esitsho esiti unama- xesha amatatu etata nabatilo ngale ndawo? Ezi zenzo sika Mr. Pamla simpholohile kuti tina ma Afrika. Indoda ukuti siyitamba isuke iye ka joyinisisha i phalarix ka Sprigg yama Bhulu, iyibona ukuba inamandla njengayo leya phalarix ka Alexander eya chita izindlovu zoku- lwa zika Daryuszi emfundoni yase Arbela. Yinto elusizi kanye kuti ban- tsundu. Umkonto owawupatwa nge madoda esi Phalarix sika Alexander wawuyi 16 feet ubude. Amadoda esi Phalarix sika Sprigg awufumane umkon- to oyi 16 feet wokulwa ongu Rev. C. Pamla, aze kubizwa kakubi ngaye inbla kwa qutyiswana e Palamente. Naku- mqonda umntu oti ekona owohlanga lwako atande ukutifihla endlwihi yom- hlope, adele owohlanga lwake,—ukuba imisebenzi yake o izenzo zake ziyi kuhlala ziba nje ukungatadeki kwazo. Undixolele nkosi yam Mhleli, sendipo- sila, bendite liza kuba linye ilizwi. Ndim owako ongayilibaliyo into embi eyenziwo ngu Rev. C. Pamla, u SAUL MSANE.

incwadi yamaqulu, ukuba kokuvunywe, uyilabette incwadi le wayandlula, waya andlula, wayandlula. Kwati yo sekunini nqumama wayiti uzo, kwabonakala oko- kuba ingqenge hlane ne ukoyo. Wayakal- eti "kwawu! zintakamfezi yati indoda enkulu" zintakamfezi mntanani? Ewe bawo zinkanyezi, suka yawa yintuni yonke indlu, yaludiwu. Yase igaba ledoda enkulu. Yaba kwatiwa kwato ndoda yintombini eyayiyitima, kuba yayi- ngayitumi kade.

Sinesicelo esisifumene komnye waba- zalwana bakuti, osikedamele ukuba sifa- ke inewadi yako elandelayo:—Kimberley, Feb., 10, 1888.—DEAR SIR kindly,—He Mhleli we *Imvo Zabantu*, ndicela kuwe ukuba undibekela lamazwana, nditi ewe, ndapuma ekaya ngo June 15, 1887, ndaya e Natal kukuti e Pietermaritzburg. Ke ndandishiyo intokazi endandyingqile, inle kanye ngokupindekileyo, kodwa ke ayizange indibhalo, seloko ndapuma ekaya. Noko andiva nto iintaba isandl- anda, nam ndisipila; kodwa se wengqali ungandineeda mhlobo wam ikaya lam apo ndikona kuse Clydesdale, Upper, Umzimkulu. Nengama lengeli yam ngu Miss—[Sinontloni ngegama.—Editor *Imvo*]. Ke ndifuna ukuba ndazise izihlobo zam, ukuti ndiyakufa ngenxa yalayo ukazana kukuti andiyitan- deli kupila, ndifuna ukuba aze uyidike- kise kwinto zakawetu. Iitshala yakuti ngu Mr. W. B. M.—e Clydesdale, Eimzimkulu. Kodwa nto ka Jabavu ndi- yatamba ukuba uyamazisi ngokuba naye uyazamkela *Imvo*. He, ndicela uxolo mhlobo wakawetu; uzo ubhale negama lam.—Ndini, ASHMOKE MZORO; Care of P. Doyle, Kimberley, B. M. C.

Siyilise lento site elilanga linezigigaba.

Akamandini amadoda u Satana anoku- njonga emhlabeni alinganise umntu apa wase Wesile, esiva kusitwa waka waba- kunzulungu one nkati okokuba—banga- puma abantu abantle ngaloo ngalo yefu yake ibutywala? Iinto esiyizayo kukuba umlungu wakohlwa yinto amenza yona, wase enkapa. Ngumbuzo wokubizwa ke noko madoda.

Abantu mabalumkele ukupendula be- ngokaqondli? Saka sathi sinoyisheve yi tishalakazi yomlungu sibane, siphile etatleni nentombi zendu yake namanye amakosazana anhlopo. Wabuzo umbu- zo, "Will you take tea or coffee?" Sathi tina ukupendula, "Yes." Yawa indlu yintuni? Saqonda nati ukuba an isipoke- kile, ngesicela sasabela ukuzalisa indleba.

Kambe lomnyaka ubaluleke ngobuni- nzi bemishato. Kubizwa amagama ngamacalana onke. Asazi nokuba kwenziwa kukuba ingumnyaka we *teap year* eziti intombi ngawo zizifihlshelwe.

suppressed. Before the Com- missioner, as before Sir G. Sprigg, Mr. PAMLA has expressed his sati- sfaction with an Act that was care- fully contrived to disfranchise the Natives, and under the vague pro- visions of which a great injustice has been done to our countrymen. No one has ever contended that persons with no qualifications should be put on the register; but it needed no new act to get rid of improperly registered persons, if there was no design to tamper with the Constitution Ordinance. The consequence has been that hundreds and hundreds of those of our colour have been robbed of their rights of citizenship under all sorts of pretexts, and at the mere whim of Registering Officers, some of whom have as such a conception of the law as the children in the street. The Bondmen and others, who have caught the music of the Ministers have, under the same Act, been needlessly harassing and stirring up the people by setting up random objections. Magistrates with any legal penetration have, how- ever, impartially administered the law, the result being that many of our exasperated countrymen have been placed on the register. But there have been notorious excep- tions, for example, the Courts of the Magistrates of Cala and of Alice, where, to compass the annihilation of the votes of the Natives, existing legal values of Native properties have been shamefully ignored, and a ridiculously low valuation adopted instead. As it is the Natives, to all intents and purposes aliens under the present regime, who are the sufferers in these fla- grantly unjust proceedings, it is vain to hope that the present Government will call in question the vagaries of their agents.

Such being the facts, as regards the operation of the Act among the Natives, the least the Rev. C. PAMLA should have done, is to have preserved a studied silence before Mr. SCHERMBRUCKER instead of trumpeting forth the praises of an Act which the *Cape Times*, the premier journal in the Colony, has characterised as "a disgrace to the Statute-Book." Under the aegis of this Act the black man, has been worried and harried to the extent that, his mind is confusion itself. And under the circumstances, all lovers of truth would wish that the less they heard the clap-trap about the justice of the Act the better, and its panegyrists—of whom the Rev. C. PAMLA seems determined to distinguish himself as the fogle- man—are cute enough, never to disclose the grounds on which they rest their contention, that the Act was right and just.

**Impawana.**

Singa bonke abamkeli bepepa letu bangalifumana njengoko tina silumolayo. Noko ko sinan' ukubona incwadi ezibuzisa ngamapapa; zisiiti akafiki. Tina siba siwatimela. Umzi mawupela ezindawo okokuba i address kufuneka ezindawo, ukuze amapapa apume ndawo- nye. Siyazi okunye ukuba ngamnye amaxesha abelungu sukuba iposi lpana kubo bati incwadi namapapa bawanikele abantu bamacala enu, kanti ko mhlam- mbi loyo, wosuke aliitise ukulitumela. Kuba kaloku tina bantsundu asibantu sonke bakatalele kuyakuyitabata iposi yetu. Tina siwatimela ngako konke esinako ngolungelelwana.

**Editorial Notes.**

REVERTING to the subject of the state of parties in the Cape Assembly, to which reference was made last week. Of course the proper alternative Ministry under the existing condition of parties in Parliament is, as has often been pointed out, a Hofmeyr Cabinet, but with his thirty supporters in a house of 74, that gentleman knows that he is not strong enough to act up to the convictions of the Bond party. This being the case then, if responsible Government is to be worked out benefi- cially, Mr. Hofmeyr should abdicate his position of being the Premier's Premier. We regret that Sir Gordon's circumstances are such that he cannot shake himself off his environments. For then Mr. Hofmeyr would be forced either to take office, or to allow those who are in office to act up to their principles. It is often stated that if Sir Gordon were to take up this dignified position, Sir Thomas Scanlen would only be too glad to take office on the same terms. This is, we believe, a gross mistake. Sir Thomas Scanlen quitted office be- cause the irresponsible Bond appeared to be assuming a dictatorial attitude toward him. Hence it is that on vacating the Treasury Bench he advised the Governor to send for Mr. Hofmeyr, thus showing his appreciation of the essence of Responsible Government that power should go with responsibility. But Sir Gordon Sprigg came in to complicate the situation. The time will come when he will pay heavily for this false step.

**Native Opinion.**

SPEAKING at a dinner given him at Queen's Town Mr. SCHERMBRUCKER, the Commissioner of Crown Lands, referred to what he described as "the so-called injustice of the Registration Act." He avowed, amid the cries "no, no," from the audience that "it was over now; at last the registration was;" and continued that:—

It is perfectly natural for the Commissioner to discern no injustice in the Registration Act and to fail to understand the opposition against the enactment. We are assured that the crab does not find anything extraordinary in the crooked ways of its offspring since its own ways are crooked; and it is on the same principle that Mr. SCHERMBRUCKER fails to understand the opposition to this Act. But we cannot understand the position taken up by the Native Minister quoted by the Commissioner from whom we should have expected better things. The Rev. CHARLES PAMLA, is a Native Minister who interviewed Mr. SCHERMBRUCKER during his visit to this town. The report of the inter- view appeared in due course in the faithful *Watchman*, but nothing was mentioned in that report about the conversation on the Registration Act, evidently because reference to the same question at the PAMLA-SPRIGG inter- view had rained so much hostile criticism on the devoted head of Mr. PAMLA. But Mr. SCHERM- BRUCKER is not so over-nice. He has proclaimed on the house-tops what the *Watchman* had judiciously



# Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

ISISO 3d.]

KING WILLIAM'S TOWN, NGOLWESI-TATU, FEBRUARY 15, 1888.

[No. 170.]

## ABATSHATILEYO.

NCAPAYI TELE...  
January, 1888, kwatshatiseva u  
KENNEDY M. ALLEN N. APAYI...  
Joseph Tele, ngu Rev. J. Mahonga.

NANGU-TYALILI...  
January, 1888, kwatshatiseva ngu Rev.  
J. Nobanda, u JOSEPH N. NANGU, itshatiseva  
yase Kobodi, u MARY B. TYALILI, ilidi lase  
Cala.

SABA-GQAMLANA...  
Margaret Maria Gqamlana no Kliele  
Saba, itutombi enkulu ka P. GQAMLANA, kwatshatiseva  
ngu Rev. W. Phillip, e Gwaba, ngu  
31 January, 1888.

## KO TITSHALA.

KUFUNWA u TITSHALA onesigqiniseko  
wesikolo sakwa Rulumente e Kubusi.  
Umvuzo ngama £12, ngo nyaka. Kupela  
ngamadoda angaseliyo na mizileyo afun-  
kayo, angabhalale ku  
REV. W. BESTE,  
Lutheran Minister, Stutterheim.

PHILIPSTOWN, ku'onwa i Titshala,  
unvuzo ulungile, ofuna umsobezi  
lowo makabhalale ku  
REV. J. METCALF, Colesberg.  
Colesberg, February 13th, 1888.

## ISAZISO.

Nalo icam! Nalo icam!

MR. THOMAS NGUDLE unelityo  
elisisa kakuhle ngokusimanga. Likwa  
KAMBI e Mtata. Lisila umbona, ama-  
zimba nenqholowa. Umema umzi wonke.  
Usita ngenyamakokazi sikulu. Alinam-  
fihlakalo zanto lona.  
T. S. NGUDLE,  
Kunabi, e/o R.M.O., Umtata.

## ISAZISO.

INTLANGANISO YOMANYANO LWA-  
BANTSUNDU, iya kuba se Ngqama-  
kwa kwa Mr. Jack Badule, ngo-Mgqibelo  
wokuqibela ku February lo sinaye, 25th  
inst. Iya kuqala ngo 9 kusasa, ize ipume  
ngo 4 emalanga. Ingxozo zezi: 1. Ngu  
Mr. A. Gontehi, "Ngen'ila yentlanganiso."  
2. Mr. Sijadu, "Ngen'ito ka kucandwa  
okutetwa ngu Mr. Paula ukungafuneki."  
3. Jos. Jno. Sikwebu, "Ngomicimbi epa-  
telele emfundweni."  
Jos. Jno. SIKWEBU, Secretary,  
Umanyano Lwabantsundu.  
Nomaheya, Feb. 13, 1888.

## BONISANI!

NGECAWA yokuqala ku February, 1888,  
kwalabaleka inkuzi yehashi, yalabale-  
ka kwa Ross paati kwa mahlali. Ingweva  
elutata, indlebe ngati zinkulu, lisobilo,  
amanjina angapambili nakulu. Olandisi-  
leyo wovuzwa kakuhle. Umkonto walo ngati  
ke latwe tsho e Qirira peshya kwe Nciba.  
WM. PLAATYIES,  
Pirie, 5th February, 1888.

## KWA BEET.

IMPAPHA ihleli yodwa ngase ntolongweni  
endala. Ingaawa, ilokwe, ibhulokwe,  
amabashi, inkomo. Yonke into oyifunayo  
Iaisisula! Iaisisula! e Qonce ukangele  
smarkeini. Kufike into ezuzi yonoxesha  
beogubo zamadoda.  
Ibhulukwe na Bhatyi ezingono-  
zesha zi tshipu.

## E BENCUTI (SHAWBURY).

ISIKOLO Sokufundisa Intombi siyakuva-  
lwa ngonhla wama 30th January, 1888.  
Umpati waso ngu Miss F. SARGEANT,  
Onocwadi zokawazi lomsobezi esilungile-  
yo. Umromo ngomtwana emnye xaahlala  
kona zi £2 5/ ngonyama ezintandathu. Be-  
babini, togabantsundu ye £4.  
J. R. CAMERON,  
Shawbury, December 24, 1887.

## ALMANAK YE MTO, 1888.

LIBHISO kubamkelibo Meo; ongenguyo-  
unamkeli we pepa eli, woyifunawo  
skutumela izitampu zesheloni.  
Imvo Office, 3 February, 1888.

## Kuba Hambu Nabanye.

WENA nehasha lako ungalumani uku-  
tja nge Gd. Ungafeketi ngemali  
yako!  
Ozikofu no ziwekile, nempahla ezitofu  
tofo ngamanani alula. Awona manani ape-  
zulu igemfelo nenqolowa njalo njalo.  
Kwa G. FRAUENSTEIN,  
kwa Qobogobo.  
Keiskama Hoek, August 31st, 1887.

KWA G. WHITAKER, kwi-  
venkile etengela nentwana  
ezincane kuko, kutengela tshipu  
kanye Umbona, nento esinjalo,  
Ungubo, neswekile, njalo-njalo, njalo-  
njalo.

# ISAZISO SIKA RULUMENTE, No. 978, 1887.

I Qisi yo Mpatiswa-Mhlaba Nemisebenzi, e Kapa, 15 November, 1887.

IKUBUNI u Rulumente enikwa amandla, yintetho yesiqingatha sokuba so "Mto Wemihlaba einhlwayo," wesi 3 womnyaka we 1879, njengoko ubuyekewe ngo Mto wama 2 we 1887, kuba makayisebenzise ayabe Imihlaba Eahlwayo ngabaninzi ngoluhlobo luhlazwa apha, okokuba:—  
Nokuba kuko irafu Yomihlaba-ehlanjwa u Rulumente walo K. loti, ngendawo, mhlambi ngeuphala ofunyanwa ku Rulumente, engabhalwanga kwala kwapa iminyaka, kuba kuyafanele u Rulumente mhlambi lomphala eyayekwe, yalahlwa, waza boyona iminyaka nokuba ngoqophileyo, xa ngaba kunjalo, kwanomeli wake ngomto, akafunyanwa soke kanye ngenyanga kwinyanga ezintathu ezilandelayo, kaze kuti akuba pakati kwezo nyanga utatu ezenziso akafikanga umniniso mhlambi oyiqeshileyo londawo nokuba yimpahla, kungafiki nomeli wake, ukuba kumisa ilango loko kubo, ize afike ayibhalale borafu dityala, kuti ekupelani kwezo nyanga zintathu kabananywayo, i Rulumente iye kuyitabata londawo nokuba yimpahla ibe yeyayo, ize iyisebenzise nangawapina umteto wolohlobo owaba uku napa e Koloni ngoloxesha: kodwa ke, amaxesha onke ukuqatya kwadonteto ukok-nywayo umteto ngengelelane nezahlukelela ze sibhozo, nese sitohi nese shami zom-Miselo we 9 womnyaka we 1844, ukuba ube ngunhlabi obano iseloyi, nokuseyenziswa kwenhlabi zazo zivume-  
lano nalomteto.

Apa ke kwaziswa bonke abantu ukuba le Mihlaba ibalulwa ngasomntsi apa ekwaziingqata sase Qonce kutiwa iyelahlwe, ngabaninzi njengoko s kubhalwa; ke u Rulumente uyakuyitabata ibe yeyake ngo 16th May, 1888, ukuba ayimneywanga kwa gapatshi kwoloxesha, zaza zahluhlwa irafu ezingamtyala, kumantyi waziingqata, njengoko kubhalwe ngoko kwaziingqata galomteto.

F. SCHERMBRUCKER,  
Umpatiswa.

## Umhlaba okwi Siqingata sase Qonce okutiwa ulahlwe ngabaniniwo.

| No. | Iqama lomniwo Ekuqaleni. | Ixesha lokunikwa kwe Taitile. | Iipuni kwinkuzi Zoko mntu. | Ukuciswa ko mhlaba. |           | Apo ikona. | Ubekulu. | Irafu ece lityala. | Lo rafu ibityala iqala ngo. | Waqatshelwa ukweli gona. |                            |
|-----|--------------------------|-------------------------------|----------------------------|---------------------|-----------|------------|----------|--------------------|-----------------------------|--------------------------|----------------------------|
|     |                          |                               |                            | Isiza.              | Iutseimi. |            |          |                    |                             |                          |                            |
| 1   | John Bashee              | 13th July, 1869               | 2212                       | 1                   | Z         | ...        | ...      | 32                 | 0 12 6                      | 1st January, 1882        | John Bashee.               |
| 2   | do                       | do                            | 2213                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | ...                | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 3   | Zono Basoshe             | do                            | 2204                       | 4                   | Y         | ...        | ...      | 32                 | 0 12 6                      | do                       | Zono Basoshe.              |
| 4   | do                       | do                            | 2205                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 5   | Genga                    | do                            | 2120                       | 7                   | X         | ...        | ...      | 32                 | 1 0 0                       | do                       | 1879 Genga.                |
| 6   | do                       | do                            | 2191                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 4 0 0                       | do                       | do                         |
| 7   | Mandahwa Jikili          | do                            | 1984                       | 5                   | G G       | ...        | ...      | 32                 | 0 15 0                      | do                       | 1881 Mandahwa Jikili.      |
| 8   | do                       | do                            | 1985                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 9   | John Jikili              | do                            | 1980                       | 3                   | G G       | ...        | ...      | 32                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 John Jikili.          |
| 10  | do                       | do                            | 1981                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 11  | Gqamama Jantjie          | do                            | 1956                       | 10                  | E E       | ...        | ...      | 32                 | 0 17 6                      | do                       | 1880 Gqamama Jantjie.      |
| 12  | do                       | do                            | 1957                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 10 0                      | do                       | do                         |
| 13  | Jikili                   | do                            | 1946                       | 5                   | E E       | ...        | ...      | 32                 | 0 15 0                      | do                       | 1881 Jikili.               |
| 14  | do                       | do                            | 1947                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 15  | Lagaga                   | do                            | 2162                       | 1                   | U         | ...        | ...      | 32                 | 1 5 0                       | do                       | 1877 Lagaga.               |
| 16  | do                       | do                            | 2163                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 5 0 0                       | do                       | do                         |
| 17  | Thomas Meyile            | do                            | 2191                       | 9                   | X         | ...        | ...      | 32                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Thomas Meyile.        |
| 18  | do                       | do                            | 2195                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | 1881 do                    |
| 19  | Mkencele                 | do                            | 2192                       | 8                   | X         | ...        | ...      | 32                 | 0 17 6                      | do                       | 1880 Mkencele.             |
| 20  | do                       | do                            | 2193                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 10 0                      | do                       | do                         |
| 21  | Mfazwe Mcondobi          | do                            | 1918                       | 6                   | E E       | ...        | ...      | 32                 | 0 15 0                      | do                       | 1881 Mfazwe Mcondobi.      |
| 22  | do                       | do                            | 1919                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 23  | James Mcondobi           | do                            | 1910                       | 2                   | E E       | ...        | ...      | 32                 | 0 15 0                      | do                       | James Mcondobi.            |
| 24  | do                       | do                            | 1911                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 25  | Makayi Polo              | do                            | 1904                       | 9                   | D         | ...        | ...      | 32                 | 0 15 0                      | do                       | Makayi Polo.               |
| 26  | do                       | do                            | 1935                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 27  | Nucinise Tom             | do                            | 1892                       | 3                   | D         | ...        | ...      | 32                 | 0 15 0                      | do                       | Nucinise Tom.              |
| 28  | do                       | do                            | 1893                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 29  | Sarah Helen Whitbooy     | do                            | 2178                       | 1                   | X         | ...        | ...      | 32                 | 1 5 0                       | do                       | 1877 Sarah Helen Whitbooy. |
| 30  | do                       | do                            | 2179                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 5 0 0                       | do                       | do                         |
| 31  | Meindo Sonjica           | 3rd Sept., 1869               | 2237                       | 8                   | B         | ...        | ...      | 32                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Meindo Sonjica.       |
| 32  | do                       | do                            | ...                        | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 33  | Hendrick Alexander       | 20th February, 1868           | 152                        | 14                  | B         | ...        | ...      | 32                 | 0 17 6                      | do                       | 1880 Hendrick Alexander.   |
| 34  | do                       | do                            | 151                        | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 3 10 0                      | do                       | do                         |
| 35  | Joseph Nganda            | do                            | 131                        | 10                  | B         | ...        | ...      | 32                 | 1 17 6                      | do                       | 1872 Joseph Nganda.        |
| 36  | do                       | do                            | 133                        | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 7 10 0                      | do                       | do                         |
| 37  | Ukosi                    | do                            | 154                        | 5                   | A         | ...        | ...      | 32                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Ukosi.                |
| 38  | do                       | do                            | 153                        | ...                 | ...       | ...        | ...      | 32                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 39  | Pai                      | 30th June, 1862               | 1420                       | 9                   | A         | ...        | ...      | 64                 | 1 0 0                       | do                       | 1879 Pai.                  |
| 40  | do                       | do                            | 1421                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 0 0                       | do                       | do                         |
| 41  | Gela Ginza               | 11th May, 1862                | 1325                       | 14                  | N         | ...        | ...      | 64                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Gela Ginza.           |
| 42  | do                       | 2nd February, 1861            | 1326                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 43  | Xeketwana Mda            | 20th February, 1868           | 324                        | 6                   | A         | ...        | ...      | 64                 | 1 2 6                       | do                       | 1878 Xeketwana Mda.        |
| 44  | do                       | 12th April, 1869              | 323                        | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 10 0                      | do                       | do                         |
| 45  | Ntoyapi Qotole           | 20th February, 1868           | 288                        | 4                   | D         | ...        | ...      | 64                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Ntoyapi Qotole.       |
| 46  | do                       | do                            | 287                        | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 47  | Busakwe Henry            | 30th April, 1875              | 2488                       | 8                   | D         | ...        | ...      | 64                 | 0 12 6                      | do                       | Busakwe Henry.             |
| 48  | do                       | 29th May, 1875                | 2590                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 49  | Cotyana George           | 30th April, 1875              | 2486                       | 6                   | D         | ...        | ...      | 64                 | 1 2 6                       | do                       | 1878 Cotyana George.       |
| 50  | do                       | 29th May, 1875                | 2585                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 10 0                      | do                       | do                         |
| 51  | Fuduka Solomon           | 30th April, 1875              | 2515                       | 1                   | K         | ...        | ...      | 64                 | 0 17 6                      | do                       | 1880 Fuduka Solomon.       |
| 52  | do                       | 29th May, 1875                | 2597                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 7 19 0                      | do                       | do                         |
| 53  | Gzolo Luke               | 30th April, 1875              | 2464                       | 3                   | A         | ...        | ...      | 64                 | 0 71 6                      | do                       | Gzolo Luke.                |
| 54  | do                       | 29th May, 1875                | 2543                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 55  | Kente John               | 20th April, 1875              | 2512                       | 8                   | H         | ...        | ...      | 64                 | 0 15 0                      | do                       | 1881 Kente John.           |
| 56  | do                       | 29th May, 1875                | 2561                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 57  | Kotso Claas              | 30th April, 1875              | 2491                       | 3                   | E         | ...        | ...      | 64                 | 0 15 0                      | do                       | Kotso Claas.               |
| 58  | do                       | 5th November, 1875            | 2625                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 59  | Masingani Robert         | 30th April, 1875              | 2514                       | 10                  | H         | ...        | ...      | 64                 | 0 21 6                      | do                       | 1882 Masingani Robert.     |
| 60  | do                       | 29th May, 1875                | 2572                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 61  | Martini Isiah            | 30th April, 1875              | 2465                       | 4                   | A         | ...        | ...      | 64                 | 0 15 0                      | do                       | 1881 Martini Isiah.        |
| 62  | do                       | 29th May, 1875                | 2598                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 63  | Matomela Daniel          | 30th April, 1875              | 2493                       | 1                   | F         | ...        | ...      | 64                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Matomela Daniel.      |
| 64  | do                       | 29th May, 1875                | 2558                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 65  | Mtyoba Ebenezer          | 30th April, 1875              | 2492                       | 1                   | D         | ...        | ...      | 64                 | 1 2 6                       | do                       | 1878 Mtyoba Ebenezer.      |
| 66  | do                       | 29th May, 1875                | 2546                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 10 0                      | do                       | do                         |
| 67  | Mkuma Stephen            | 30th April, 1875              | 2495                       | 3                   | F         | ...        | ...      | 64                 | 1 2 6                       | do                       | Mkuma Stephen.             |
| 68  | do                       | 29th May, 1875                | 2593                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 10 0                      | do                       | do                         |
| 69  | Ntwanga Nela John        | 30th April, 1875              | 2471                       | 5                   | B         | ...        | ...      | 64                 | 2 1 6                       | do                       | Ntwanga Nela John.         |
| 70  | do                       | 29th May, 1875                | 2562                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 10 0                      | do                       | do                         |
| 71  | Nomi Timothy             | 30th April, 1875              | 2468                       | 8                   | A         | ...        | ...      | 64                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Nomi Timothy.         |
| 72  | do                       | 29th May, 1875                | 2602                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 2 10 0                      | do                       | do                         |
| 73  | Noyila                   | 30th April, 1875              | 2524                       | 6                   | L         | ...        | ...      | 64                 | 0 17 6                      | do                       | 1880 Noyila.               |
| 74  | do                       | 29th May, 1875                | 2553                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 10 0                      | do                       | do                         |
| 75  | Pol ta Simeon            | 30th April, 1875              | 2504                       | 10                  | G         | ...        | ...      | 64                 | 0 15 0                      | do                       | 1881 Pol ta Simeon.        |
| 76  | do                       | 29th May, 1875                | 2566                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 77  | Tyali Mziyane            | 30th April, 1875              | 2474                       | 3                   | C         | ...        | ...      | 64                 | 0 15 0                      | do                       | Tyali Mziyane.             |
| 78  | do                       | 29th May, 1875                | 2569                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 3 0 0                       | do                       | do                         |
| 79  | Tyali Thomas             | 30th April, 1875              | 2475                       | 4                   | C         | ...        | ...      | 64                 | 1 2 6                       | do                       | 1878 Tyali Thomas.         |
| 80  | do                       | 5th November, 1875            | 2630                       | ...                 | ...       | ...        | ...      | 64                 | 4 10 0                      | do                       | do                         |
| 81  | Toni                     | 30th April, 1875              | 2464                       | 5                   | A         | ...        | ...      | 64                 | 0 12 6                      | do                       | 1882 Toni.                 |
| 82  | do                       | 29th May, 1875                | 2594                       | ...                 | ...       | ...</      |          |                    |                             |                          |                            |